

LES CLOCHES DE LA MER

The Bells of the Sea

English Words by NITA COX



C. SAINT-SAËNS

Modéré sans lenteur

PIANO

p *cresc.*

f *dim.*

p

p *cresc.*

Par - fois, pen - dant les
Some - times, a - far, in

lon - - - gues heu - - - res De la nuit, quand gron - - - dent les
lonc - - - ly hours Of the night, when seas are toss'd

mers, *high,* On en - tend des clo - - ches qui
You may hear sad bells a -

mf

pleu - - - rent Dans les rocs aux go - ë - mons
 - ring - - - ing, Sad bells that moan and

dim.

dim.

verts. *sigh* El - les
sigh While the

p

son - - - nent au loin, dans l'om - - - bre, Le
world lies all hushed in si - - - lence They

p

cresc.

glas des ma-rins tré-pas-sés, Mar -
ring a death knell for the brave: Each

cresc.

Poco rit. *marcato*

- tyrs dont croit tou - jours le nom - bre: La
day, each hour adds to their num - ber, Brave

mf

a Tempo

mer n'en a ja - mais as - sez.
souls, who there have found a grave.

dim. *p*

cresc.

f

mf

p

Clo - ches si - nis - tres
Bells — so drea - ry, what

dim.

f

p

des a - bi - mes Par vos é - ter - nel -
is your mean - ing? Can you a - tone — for

- les cla - meurs — Croy - ez - vous ex - pi - er leurs
all their crimes? — Com - fort wi - dows, and dry their sad

p

cri - mes Et des veu - ves ta - rir les pleurs?
 eyes — With the cling and the clang of chimes?

Accelerando

cresc. molto

Più mosso

f

Vos pri - è - -
 Nay! your pray - -

- - - res sont des blas - phè - - - mes!
 - - - ing 'tis but blas - phem - - - ing

dim.

dim.

La Na - tu - - - re, mè - - - re des
 For 'tis Na - - - ture, mo - - - ther of

P dim.

p

deuils, Qui bri - se les nau - fra - gés
grief Who dash - es with scream and wild

pp *legato*

blê - mes Con - tre la fran - ge des é -
shriek ing Each pale corpse a - gainst that dead - ly

- cueils, En vain par vo - tre voix ad - -
reef. 'Tis vain, vain your sad voice ap - -

- ju - - - re Les veu - ves et les or - phe -
peal. - - - ing For eve - ry mourn - er, wife and

- lins De ceux qu'el le jette en pâ -
child, Whose loves have passed on - ward for

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "- lins De ceux qu'el le jette en pâ - child, Whose loves have passed on - ward for". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- ture A la tem - pête, aux flots fé -
aye From those cruel wa - ters dark and

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ture A la tem - pête, aux flots fé - aye From those cruel wa - ters dark and". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Rit. **ff** **Tempo 1^o**
- lins: Car tous,
wild, They all,

The third system introduces a tempo change. It begins with a **Rit.** (Ritardando) marking, followed by a **ff** (fortissimo) dynamic. The tempo then changes to **Tempo 1^o** (Allegro). The lyrics are: "- lins: Car tous, wild, They all,". The piano accompaniment features a **cresc.** (crescendo) marking and a **f** (forte) dynamic. The piano part includes a **ped.** (pedal) marking.

largamente
pendant de lon.gues heu -
all, in those lone.ly hours

The fourth system is marked *largamente* (Ad libitum). The lyrics are: "pendant de lon.gues heu - all, in those lone.ly hours". The piano accompaniment features a **ped.** (pedal) marking and a **8** (crescendo) marking.

- res De la nuit, quand gron-dent les
Of the night, when seas are toss'd

And.

mers, Mau-di -
high, Curse the

mf

dim.

- ront les clo - - ches qui pleu - - rent Dans les
bells, those bells that are ring - - ing Sad

mf

rocs aux go - é - mons verts,
bells that moan and sigh.

dim. *p*

p

Sonnant au loin, là-bas dans
 Ringing out there, far off in

dim.

pp tranquillo

l'om - bre, Sous le souf - fle des vents gla - cés, Pour les
 sha - dow, Borne on winds that by grief are sped, Ringing

deuils dont s'ac.croit le nom - bre, Le glas des ma -
 out for that host un - num - bered The knell of the

Rit.

- rins tré - pas - sés.
 ma - rin - ers dead.

pp